



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل ةس ادق

ةماعلا ةلباقملا

ميجلت

ةيولوسرلا ةرايزلا يف

يناثلا يلودلا يتسراخفإل رمتؤم لل يمتاخلا سادقلا ةبسانم يف تسبادوب لإ
ايكافولس لإ ونيسمخلاو

2021 لوليأ / ربتبس 22 اعبارألا

سداسلا سلوب ةعاق

[Multimedia]

ريخلا حابص، تاوخألاو ةوخإلا

يتلاو، ايكافولسو تسبادوب لإ اهب تمق يتلا ةيولوسرلا ةرايزلا لإ ع مكم لك أنأ مويلا دؤأ
جّح ةلحرتناك: تاملكلا هذه يف اهصّخألو. يضا مال اعبارألا موي، طقف عوبسأ لقب تمّت تخا
اعارو روجلا لإ ةدوعو ةالص. اعارجحو، روجلا لإ جحو، ةالص

1. يلودلا يتسراخفإل رمتؤم لل يمتاخلا سادقلا لجأ نم، تسبادوب يف لإوالا ةطحملا تناك.
اذه يف ةريبك ةكراشملا تناك. ةحئاجلا ببسب طببضلاب دحاو ماع ةدمل هل يجأت مت يذلاو
دّلوّي هنم يذلا، سدقملا نابرقلا رس مام، بّرلا موي يف، سدقملا هل لب بعش عمتجا. لافتحالا
ايتسراخفإل عم ريشيو، هقناعي حبذملا قوف بصتنملا بيلصلناكو. رارمتساب ددجتيو
ع، يمجال مرتحي يذلاو اعطعملا بحلاو، دّرجتملاو عوضاوتملا بحلا قيرطيا، هسفن هاجتالا لإ
أمئاد انرّهطي ناميالا اذه. رهوجل لإ دوقيو ةيوي ندلا ةايحل نم يّقني يذلا ناميالا قيرطو

لخادلا نم انرم مدت سوس اهن: اعيمج انرم مدت يئلا ةيوي نندا اياحلل نع اندعبوي

ىلا، نيئت شاش يف، اضيا كانهو. عاجوالا مأ مريم ديع يف ايكافولس يف ةالصلا جح متتخا مريم يا) "مألا" ديع يف انابالا نم ريبك ددع دفاوت، ةعبسلا نازحالا ةدبس ءارذعلا رازم دوجسلا اب ادب، ابوروا بلق ىلا ةالصلا جح: يجح ناك اذكهو. ينطوي ينيد ديع اضيا وهو، (ءارذعلا، دوجسلا ىلا ايش لك لبق وعدم هللا بعش نال، ةالصلا. ةيبعشلا يوقتلاب هتتاو، هايا انحنمي يذلا حرفلاو مالسلا ب رعشي هلك اذه يفو، ةبوتلاو، جحلاو، ريسلاو، ةالصلاو، ةيماهل اذهو. ةبوتو، جحو، ريسمو، ةالصو، دوجس: اذكه انتايج نوكت نا بجي. عوسي برلا بيغت متي: موي لك هارن اذهو - هللا دوجو "بيغت" متي ثيح، ةيبوروالا ةراقلا يف ةصاخ - يعقواو ةنكلو بيرغ رما هن - ءدحاو ءركف "راخب" يفو يكالهتسالا ركفلا يف - هللا دوجو عم ةميحلا ءقالعلا نع اندعبوي اذهو. ءديجلاو ءميديلا تايچولويديالا نم جيضم نع ءجتان يئاي يفشي يذلا باوجلا، اضيا قاييسلا اذه يف. هللا عم ءميحلا ءقالعلا نعو، عوسي برلا ءركفلا هذه ذخانل. مدخت يئلا ءعضاوتملا ءبحملا. ءعضاوتملا ءداهشلاو ءالصلا نم مدخيل دوجوم يحييسملا ناسنالا: ديدج نم

داهطضا نم ىناع، انيما ابءعش تيئر؟ تيئر اذام. سدقملا هللا بعش عم يئاقلا يف هتياارام اذه دجوت ال هنال. ءقرحملا انركذت مهعم نيذلاو، دوهيلا انتاوخا و انتوخا هوجو يف هتياار. داحلالا، يئلصن ام دنع هنأ ينعني اذه؟ اذه ينعني اذام. ءركاذ نود نم ءالص دجوت ال. ءركاذ نود نم ءالص ءاعارم عم، ءنيدملا يف انوقفار نييريثك صاخشا اياحو، انبعش اياحو، انتايج ركذتن نا بجي تلمع دقل": يئنييحي ناك ام اناثا، نسوم وهو، نييكايفولسلا ءفقاسالا دحأ يل لاق. مهخيبرات يفو، ءيروتاتكيدلا ءلحرم يف: فقسالا اذه نسحا. "نييوعويشلا نم ئبئخال مارت قئاس وه اذكه. دحأ هفرعي ملو ءيفقسالا "هتمدخ" ارس سرام م، مارت قئاس لعم داهطضالا ءلحرم بعشلا اياحو، ءصاخلا انتايج ركذت، ءالصلا. ءركاذ نود نم ءالص دجوت ال. داهطضالا يف رمالا ءالصلا ىلع دءاسيوي ديح اذه. ركذتلا: صاخلا انخيبراتو، ءصاخلا

نم لك يف، ءفقاسالا عم يئاقلا يف. روجلا ىلا اجح ءرايلا هذه تناك: يئانثلا بناجال. 2. ءايحلاو ناميالا روجلا ركشلا عم ىركذلا سمل نم تنكمت، افالس يئاربو تسبادوب لاني دراكلاو يئنزديم لاني دراكلا لثم، ناميالا دوهشل عطااسلا لاثملا يف ءيحي، ءيحييسملا، عساتلا نرقلا ىلا دوعت يئلا روجلا. شتيديجوج رتيب لفاب نارطملا يوابوطلا لثمو، كيروك هذه اقفار نيذلا، سوي دوثيمو سولريكي نييسيدقلا نيوخال ريشبئلا لمع ىلا الوصو سقطلال يف يهللا سادقلا لافتحالا يف روجلا هذه ءوق تكدرا. مئاد روضحب ءرايلا بعشلا بلق ناقفخب ترعش. سدقملا بيلصلا عافترا ديع يف، فوشيرب يف، يطنزيبلا. ناميالا لجأ نم اهنم ىناع يئلا ءريثكلا مالالا هتغاص دقو، ميئارتلا يف نمؤملا سدقملا

حورلا يه يئلا ءايحلا ءيوا م ب ءيولم، ءيحي امئاد يه روجلا هذه نا ىلع اراركتو ارارم تدكأ سيلاو، فحاتملا يف ءيثرأ عطق لثم سيل، اهيلع ظافحل بجي ءفصلا هذهبو، سدقلا ال. ءقلغم ءيوه خيسرت لجأ نمو، ءوقلاو ءالاصم لجأ نم اهللغتساو ءيچولويديا اهلعجل يئلا تايصخشلا نم اسيل سوي دوثيمو سولريكي! ءميقيع اهلعجوج روجلا ءنايخ ينعني اذه ءقيرطوجور امئاد امه نم ملعتن ناملعمو، امه ب يئقن ناچدومن امه لب، طقف امهاركذب لفتحن تركف، ابوروا بلق ىلا ءرايلا هذه اناثا يف - يئندملا مازتلالا لكلكو، ليچنالا ب ريشبئلا رامعتسالا عيزوتل ءلاكو لثم سيل، اهب اوملح امك، يبوروالا داحتالا ابا يف ارارم

،ةقيرطلا هذبه اهانشعو روزجال انمهف اذا .- اهب اوملح امك لب ،ال ،ةضوملل يچولويديال
 لكل :روزج انيديل اضيا نحن .ءاچرلا نم ةفيثك اناصغأ تتبناو :للبقتسملل انامض تحبصأ
 نيذلا اندادجأب نوطبترم انناو ؟اندادجأو انئابآ روزج ؟انروزج ركذتن له .ةصاخلا هروزج انم دحاو
 مهيل لبهذت نا كيلعو ،ةيواملا كنوطعي مهنا :ال ،ال .“...ننسا ي ف رابك مهنكلو” ؟انل زنك مه
 لب بهذا” .ال ،ال :”روزجال ي ف ئبختاوبهذا” :لوقن ال نحن .أم دق رمتستو ومنت يتح ،مهنم ذختو
 هتلق امم كل رركأو .اذه اوسنت ال .”كناكم يلبهذا .أم دق رمتساو كانه نم ةيواملا دحو ،روزجال
 نوفدم وه أمم اهياتي ،راهزا نم ةرجشلا هكلمت ام لك” :أدج ةليمجال ةلمجال كلت ،تارم ةدع
 ةوقلا كياتت كانه نم :روزجال عم دحتم اهيف نوكت يتل ةجرلا يلب ومنت نا كنكمي .”اهتحت
 الو ،ءيش يلب كدوقي ال اذف ،ةديج تايچولويدياو ،ديج ءيش لك حبصأو ،روزجال تعطق اذاو
 ءيس لكشب يهتنتس لب :ومنت كللعجي .

3. ثالثل تامسلا ،ءاچرو روزجال يلب ةدوعو ةالص .ءاچر ج تناك :ةراي زلا هذه نم ثالثل بانجال .
 هستيشوك بعلم ي ف يسني ال يذلا اقلل ي ف ،بابشلا نوي ع ي ف ءاچرلا نم ريثكل تيأر
 لافطالا نم ديدعلاو ةباشلا جاوزالا نم ديدعلاو ديدعلا ةيور ي ف ،ءاچرلا اضيا اذه ي ناطعأو
 ةباشلا جاوزالا نادلبلا كلت رهدزت فيكو ،هشي عن يذلا ي فارغوم يذلا ءاتشلا ي ف ترركفو
 ةيوق ةمالع ،ةحئجال نمز ي ف ءصاخو ،هذه ديدعلا ءظحل تناك .ءاچر ةمالع اننا :لافطالاو
 ةيوبنو ةيوق يه مكو .مهلافطأ عم ةباشلا جاوزالا نم ديدعلا دوجو لصفب اضياو ،ةعجشمو
 ،فنعال دض اهتمارك نع تعفاد ،ةيكافولس ءاتف يه :افوراسي لوك ءنح ةيوابوطلا ءداهش
 فنعال نال يضم تقوي نا نم رثكأ ءيالحال اهتميقي اهل ءداهش فسألل اننا :اهتايح باسح يلع
 ناكم لك ي ف حوتفم حرج وه ءارملا دض .

ي ف ركفأ .تمصب نيخال ما نولمحيو نوثرتك ي نذلا صاخشالا نم ريثكل ي ف ءاچرلا تيأر
 ي تاوولل ،تالخال اصلل تابهارلا ،افالسي تارب ي ف محل تي ب زكرم ي ف تالسرمل ءبحملا تابهار
 ني لصي .ندعاسي و ني لصي و ،نمدخي و ني لصي نه :عمتجال ي ف ني شممهمل نلبقتسي
 ازي ريت مال انعي مج ركشن نا دوا .ةراضحلا هذه لاطبا نه .راذعا نوذ نم آريثك ندعاسي و آريثك
 نلبقتسي تابهارلا ءالوه !تالخال اصلل تابهارلا ءالوهل آعي مج قفصلل :تابهارلا ءالوهو
 ءوخالا ءريسم ي ف مهعم نومزتلي نيذلاو رجغلا ءعامج ي ف ركفأ .ني درشملا صاخشالا
 ليجنالا معطهل ،آطيسب آديع ناك :مهديع ي ف رجغلا ءعامج ءكراشم ءرثوم تناك .جامدنالاو
 ءبالل لعف امك مهنم ني بي رق نوكن نا بجي و ،مهلبقتسن نا بجي :انتوخا مه رجغلا
 رجغلا نم آدج ني بي رق اوناك ،افالسي تارب ي ف كانه نايزي لاسلا .

هذه ي ف هارنا نأ تعطتسا يذلاو اذه ليجنالا ءاچر ،ءاچرلا اذه ققحتي ،ءازعالا تاوخالاو ءوخالا اهيا
 ريسي الو ،أدبا ءاچرلا لذخي ال .آعم :يرخا ءم لك هيلب تفيضا اذا طقف آي لمع حبصيو ،ةراي زلا
 ءسي نكل لسوقط عم ايكافولسو تسبادوب ي ف آعم انيقتال .آعم لب ،آديحو أدبا
 ءوخالا عم آعمو ،يرخالا ءيحي سمل فئاوطلال نم ءوخالا عم آعمو ،ةفلتخمل ءيكي لوثاكل
 نال ،قيرطلا وه اذه .آفعض مهركأ عم آعمو ،يرخالا تانا يذلا نم ني نمؤملا عم آعمو ،دوهيلا
 آدج مه اذه :اندحو سي لو ،آعم هيف انك اذا ءاچرلاب آئي لم نوكتس لبقتسمل

تاطلسلل أركشو ،ةفقاسالل أركش .ةراي زلا هذه دعب ءري بك ”أركش” ءم لك ي بلق ي ف دجوي
 عي مجل أركشو ،ايكافولس ءلود ءسي ئرلو (ايراغنه) رجملا ءلود سي ئرل أركشو ،ةيندملا
 ،مكلصف نم .ي لصف نم لكل أركشو ،ني ريثكل ني عوطتملل أركش .اومظنو اونواعت نيذلا

لجأ نم لصلنل .ةدّج آرامث ةراي زلا ءانثأ يف ةروثنملا روزبلا يتؤت يتح ،ىرخأ ةالص اوفىضأ اذه .

لُسُرلِلْآمَعَأ نَم ٴٴءَارِق (13، 46-49. 52)

ىلِإ صَالِحَالْا لِمَحَاتِل مَمُّأَلِلْ أَرُون كَتَلَعَج ” :لِاقُ بُرْلَا اِنَا صَوَّأ دَقَف [..] :ءَأْرَجِب اِبَان رَّبُّو سُؤْلُوب لِّا قَف تَبِتُّكَ نِي ذَّلَا عِي مَج نَم أَوْ ،بُرْلَا ةَمَلِّكَ اودِّجَم و اوحَرْف ،كَلْذَنْوِي نَثَوَلَا عَمَسَ أَمَلِّف .“ ضِرَّأَلَا ى صَقَّأ اُونَا كَف ذِي مَالَّتْ لَأْمَ أَوْ [..] .اَوَّلُكَ ةَيِّحَ اَنِّ لَلْا يِف رُشَاتَنْتَ بُرْلَا ةَمَلِّكَ تَنَاكُ و .ءَيِّدَبَّ أَلَا ةَايِّحَلْ أَمَهَلْ سُدُّقَلْ اِحْوَرْلَا نَم و اِحْوَرْفَلْ أَمَ نَم نِي ئَلَّتْ مَمُّ

بُرْلَا مَالِك

Speaker:

تس يبادوب ىلِإ ةَيِّلُوس رِلَا هَتْرَايْز ىلِ عَمِي لِعَ رَا طِإ يِف مَوِي لَلْ اِبَابَلْ أَسَادَق مَلِّكَتْ ىلِ وَاَلْ ةَّطَح مَلْ تَنَاك .ءَا جَرَّح و ،رَوذَجَلْ ىلِ اِحْو ،ةَالصَّحَّ ةَلْحَرِي تْرَايْز تَنَاك :لِاق و ،اِي كِاف و لِس و هَلَلْ بَعَش عَم تَجَا شِي ح .يِل و دَلَّ اِي تَس رَا خِف اِلَا رَم تَوْ مَلِّلْ يِمَا تَخَلْ سَادَقَلْ لَجْ أَمَ ،تَس بَادُوب يِف جَّح مَتُّتْ خَا و .رَا رَم تَسَا ب دَّدَج تِي و دَلُّوِي هَنَم يِ ذَلَا ،سَدِّق مَلْ نَا بَرَقَلْ رَس مَامَّ بُرْلَا مَوِي يِف سَدِّق مَلْ ىلِ اِحْو نَا كَف ةْرَايْز لَا نَم يِنَا ثَلْ لْ بِنَا جَلْ أَمَ .ءَا جَوَا لْ أَمَ مَيْرَم دِّي ع يِف اِي كِاف و لِس يِف ةَالصَّ لْ ذِإ ،يِ طَنْزِي بَلْ سَقِّطَلْ يِف يِهَلْ اِلَا سَادَقَلْ لْ اِفَا تَحَا لْ يِف رَوذَجَلْ هَذَه ةَّوْقُ تُّ كَرْدَا دَق و .رَوذَجَلْ ةَرِي ثَكَلْ مَالَّأَلْ نَم تَفَلَّ اِي تَلْ مِي نَارْتَلْ يِف نَم و مَلْ سَدِّق مَلْ بَعَّش لْ بَلَق نَا قَف خَب تَرَعَش نَم رِي ثَكَلْ تِي أَر دَق و .ءَا جَرَّح نَا كَف ةْرَايْز لَا نَم ثَلَّ اَثَلْ لْ بِنَا جَلْ .نَا مِ يِلَا لَجْ أَمَ نَم اِهَنَم ىنَا ع يِتَلْ ءَا جَرْلَا اذَه نِإ لُوقْ أَوْ .تَم صَب مَهْرِي غَب نَوِّم تَهِي نِي رِي ثَك صَا خَشْأ يِف و ،بَابَّش لْ نَوِي ع يِف ءَا جَرْلَا لْبَق تَس مَلْ لَع جِي يِ ذَلَا ،أَعَم نَو كُنْ نَأ ،قِي رَّطَلْ وَه اذَه .أَعَم اَنَّكَ اِذِإ طَقَف اَّع قِ وَا ح ب صِي و قِّ قَح تِي ءَا جَرْلَا بَأِّي لَم .

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Vi invito a mantenere costantemente la preghiera e la penitenza

nella vostra vita, affinché possiate trovare in essa la pace e la gioia che Dio vuole per noi. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

ي ف ة ب و ت ل ل ا و ة ا ل ص ل ل ا ي ل ع ا و ظ ف ا ح ت ن ا م ك و ع د ا . ة ب ر ع ل ا ة غ ل ل ا ب ن ي ق ط ا ن ل ل ن ي ن م و م ل ا ي ي ح ا
م ك ا م ح و ا ع ي م ج ب ر ل ل ا م ك ك ر ا ب . ا ن ل ه ل ل ا ا م ه د ي ر ي ي ذ ل ا ح ر ف ل ل ا و م ا ل س ل ل ا ه ي ف ا و د ج ت ي ت ح ، م ك ت ا ي ح
ا ر ش ل ل ك ن م ا م ئ ا د

© 2021 ن ا ك ي ت ا ف ل ل ا ة ر ض ا ح - ة ظ و ف ح م ق و ق ح ل ا ع ي م ج